

GUÍAS PARA DISFRUTAR Y COMPRENDER LA LECTURA



El 35 de mayo

Erich Kästner

Ilustraciones Horst Lemke

País: Alemania

Género: Cuento

Temas: Aventura, familia

Valores: Comunicación, imaginación

Páginas: 128

Konrad tiene un tío llamado Riugelhuth, a quien le parece normal que exista la fecha 35 de mayo. El niño pasa entretenido las tardes con él todos los jueves. Cuando el chico tiene que hacer la tarea de redacción sobre el océano Pacífico y su imaginativo tío le ayuda, comienzan las aventuras fantásticas que los llevan a sitios inimaginables, en los que conocen a personajes divertidos y diferentes.

Temas transversales

- Educación intercultural.
- Educación para la convivencia.
- Educación para la paz.
- Educación ambiental.

Conexiones curriculares

Español

- Usar apoyos para presentaciones orales: carteles, dibujos, mímica, objetos.
- Uso de vocabulario adecuado para situaciones específicas: diferencia entre términos cotidianos y especializados.

Geografía

- Reconocer la diversidad cultural.

El autor

Erich Kästner. Su obra literaria, en especial escrita para los niños, refleja una posición optimista y una creencia constante en el poder de renovación de cada nueva generación, en la que la locura humana y los males sociales desaparecen. De tendencias pacifistas, la publicación de su obra fue prohibida por el régimen nazi entre 1933 y 1945. Fue de los pocos autores, o tal vez el único, que estuvo presente durante la quema de libros de 1933, los suyos incluidos. En esos libros escritos con cierto humor, Kästner se enfrentaba a la moral burguesa, al militarismo y el fascismo. A pesar de las políticas intimidatorias durante el gobierno de Hitler, Kästner permaneció en Alemania y formó parte del llamado “exilio interior”. Al terminar la guerra fundó el periódico para niños *Der Penguin*. En 1931 fue elegido presidente del Pen Club, el club de literatura más importante del mundo. Recibió el Premio de los Libros de Darmstadt y el Premio Hans Christian Andersen en 1960.

El ilustrador

Horst Lemke. Entre 1939 y 1941 estudió en la Escuela de Bellas Artes de Berlín con el artista gráfico Gerarhd Ulrich. De 1945 a 1957 trabajó como diseñador gráfico e ilustrador de libros y revistas. Desde 1957 vivió en Brione, cerca de Locarno, Suiza.

Para empezar

Un jueves por la tarde del trigésimo quinto día del mes. Mientras muestra el libro de Erich Kästner a los alumnos, lea en voz alta el título: *El 35 de mayo*. Pregunte si el título les parece algo especial. Cuando hayan detectado lo particular que resulta la fecha y que ningún mes tiene tantos días, comente y reflexione con los alumnos que el calendario es un sistema de medida del tiempo para cubrir las necesidades de la vida civil. En el calendario, el tiempo se mide en días, meses y años, divisiones que se basan en los movimientos de la Tierra y las apariciones regulares del Sol y la Luna. Un día es el tiempo promedio necesario para una rotación de la Tierra sobre su eje. Un año se basa en una rotación de la Tierra alrededor del Sol y se llama año estacional, tropical o solar. Un año solar contiene 365 días, 5 horas, 48 minutos, y 45.5 segundos. Un mes era calculado inicialmente por los pueblos antiguos como el tiempo entre dos lunas llenas, o el número de días necesarios para que la luna dé vuelta a la Tierra (29.5 días). Esta medición, llamada mes lunar o sinódico, daba lugar a un año lunar de 354 días

Aclare que en libro que van a leer ocurren acontecimientos extraños prácticamente desde el primer renglón, sin embargo, los protagonistas de la historia los ven con mucha naturalidad. Mencione a los niños que si pueden ver con normalidad un caballo que habla y un armario mágico están listos para abrir las páginas del libro.

OI RC

Para hablar y escuchar

Fragmentos fantásticos de un cuento increíble. Pida a los alumnos que escojan algunos pasajes del libro en que se narren sucesos sobresalientes, fuera de lo cotidiano, como los siguientes:

1. “Encontraban gallinas cacareando que llevaban arrastrando unas pequeñas sartenes relucientes, cuando veían que llegaba alguien, se detenían en el acto y en un abrir y cerrar de ojos ponían en el plato un huevo con jamón o tortillas con puntas de espárragos.”
2. “Al lado de una cama había un ternero multicolor con dos cabezas que miraba embobado con cuatro ojos al hombre que lo había imaginado.”
3. “Al caballo le entró arena en las ruedas de los patines, se oían unos chirridos desagradables.”

Luego, dígales que al llegar a casa elijan a un integrante de la familia para leerle los fragmentos seleccionados y, lo más importante, que observen sus reacciones y escuchen sus comentarios. Si es necesario, los niños pueden hacer algunas preguntas al terminar de leer como: ¿qué te parece este suceso?, ¿crees que pueda pasar algo parecido?, ¿en qué lugar piensas que sucede todo esto?

Al regresar al salón de clases hablen sobre las reacciones que los textos provocaron: ¿a los familiares les parecieron divertidos?, ¿rieron a carcajadas o al menos sonrieron?, ¿alguno pareció molesto o contrariado?

Para finalizar, conversen en grupo sobre cómo se toman en la vida diaria los sucesos fantásticos que transcurren en los libros. Comente que el autor, Erich Kästner, escribió estas historias convencido de que la realidad puede verse de múltiples formas y sin ser tan solemne ante la vida.

RC RF

Para escribir

Un interesante resumen ilustrado. Muestre a los niños las diferentes ilustraciones del libro; propóngales que reproduzcan todas las imágenes utilizando fotografía digital, fotocopias o dibujos, para integrarlas usando los recursos de una historieta.

Comenta que independientemente del tamaño original, las reproducciones deben tener la misma medida, por lo que deben realizar ampliaciones o reducciones. Posteriormente, explique que un globo es el espacio donde se escribe lo que piensan o dicen los personajes y que es una convención específica de los cómics y caricaturas, destinada a integrar gráficamente el texto con los diálogos o el pensamiento de los personajes. La cartela es la voz del narrador. Este texto se coloca en la parte superior de la viñeta y suele ser rectangular.

Los niños escribirán un globo o una cartela para cada dibujo, tratando de resumir o comunicar de manera clara los acontecimientos de la novela. De esta manera, al finalizar tendrán un interesante resumen ilustrado del libro *El 35 de mayo*. Muestre a los niños el siguiente ejemplo, basado en la imagen de la página 15, en la que Konrad, Caballo Negro y el tío Ringelhuth miran por la ventana de un tercer piso al señor Clemens Barquilloroto, que está en la calle:

Cartela: Los tres se asomaron a la ventana.

Globo (correspondiente a Caballo Negro): ¿Sabe usted? La gente como nosotros no tiene muchas ocasiones de mirar a la calle desde un tercer piso. ¿Quién es ese renacuajo?

CG OI

Para seguir leyendo

De brujas y niños enlatados. Sugiera a los alumnos disfrutar de otras historias en las que la fantasía se instala de manera contundente en la vida cotidiana. Recomiende la lectura de dos grandes autores a partir de las preguntas: ¿y si existieran compañías que entregaran niños en latas de conservas?, ¿y si las brujas realmente existieran?

Konrad o el niño que salió de una lata de conservas, de Christine Nöstlinger. La señora Bartolotti tiene una manía: es afi-

cionada a enviar cupones para recibir a cambio diversos objetos. Un día le llega un paquete especial: un niño de siete años dentro de una lata de conservas. El muchachito se llama Konrad y viene programado para ser un “hijo perfecto”. La relación afectuosa entre ellos crece, hasta que la fábrica descubre que cometió un error y a toda costa quiere al niño de vuelta. Madre e hijo, ayudados por sus amigos, hacen hasta lo imposible para que esto no suceda.

Las brujas, de Roald Dahl. Un niño huérfano y su abuela vencen a la gran bruja luego de una serie de aventuras en las que ponen en peligro sus vidas. Aunque las brujas lo han convertido en ratón, el niño se adapta a su nueva vida y comienza a planear la destrucción total de esos seres maléficos. Es una de las narraciones más célebres y divertidas de Roald Dahl, en la que revitaliza los cuentos clásicos para niños, presenta una abuela feliz –llena de ideas y energía– y retoma el eterno tema del bien contra el mal.

Christine Nöstlinger y Roald Dahl son autores publicados por Alfaguara Infantil y Juvenil.

RC CG

Conexiones al mundo

Pasadizos, puertas y armarios mágicos.

Las obras de Erich Kästner muestran una actitud desapegada y satírica de la vida. El autor presenta a un niño llamado Konrad que recibe un castigo por ser bueno en matemáticas o, dicho de otra manera, porque fue calificado con un coeficiente bajo de imaginación. Para cumplir con su tarea, Konrad debe viajar al océano Pacífico a través de un armario mágico. Los pasadizos, objetos y puertas mágicas son muy frecuentes en el mundo del cine y por supuesto en la literatura.

Organice una proyección de *Las crónicas de Narnia: El león, la bruja y el armario*.

Esta película está basada en la obra clásica del escritor CS. Lewis. La historia narra las aventuras de cuatro hermanos que durante la Segunda Guerra Mundial descubren el mundo de Narnia, al que acceden a través de un armario mágico. En Narnia descubrirán un mundo increíble habitado por animales que hablan, duendes, faunos, centauros y gigantes al que la Bruja Blanca ha condenado al invierno eterno. Con la ayuda del león Aslan, el noble soberano, los niños afrontarán una espectacular batalla.

Cuando terminen de ver la película, comente que para la elaboración del armario se inspiraron en uno que había pertenecido a CS. Lewis, y que en el sexto libro de *Las crónicas de Narnia (El sobrino del mago)* se revela que el armario era originalmente de madera de manzano.

Finalmente, anime a los alumnos a comentar acerca de otros objetos de la vida diaria que servirían para visitar mundos fantásticos.

OI RC

Sobre los temas...

- El término *almanaque* proviene del árabe *al-manaj* y quiere decir círculo de los meses; se trata de una tabla o libro que contiene un calendario junto con datos astronómicos o náuticos, fiestas religiosas, comentarios históricos, proverbios e indicaciones astrológicas o agrícolas.
- Los almanaques, que tienen formas variadas, provienen de la antigüedad y en muchos países fueron probable-

mente las primeras formas de literatura escrita.

- En el año 45 aC., Cayo Julio César estableció un calendario basado en un año solar de 365 días y $\frac{1}{4}$ de día. Con este sistema, los cuartos de día acumulados se absorbían cada cuatro años mediante el llamado año bisiesto, que todavía hoy se sigue utilizando. Además, este calendario, conocido como juliano, también determinó el orden de los meses y días de la semana, que forman la base del calendario moderno.
- Los antiguos babilonios tenían un calendario de 12 meses lunares de 30 días cada uno, y añadían meses extras cuando necesitaban mantener el calendario en línea con las estaciones del año.
- Los antiguos egipcios fueron los primeros en sustituir el calendario lunar por un calendario basado en el año solar.
- Entre los mayas la cronología se determinaba mediante un complejo sistema calendárico y matemático. El calendario de los mayas, que se remonta probablemente al siglo I aC., se basaba en una doble contabilidad: el ritual (de 260 días) y el solar (de 365 días).
- Derivado del maya, el calendario azteca presenta un ciclo ritual de 260 días, con el año solar de 365. En cada año había 5 días funestos durante los cuales no se trabajaba. En su concepción cíclica del paso del tiempo, los aztecas creían que el mundo acabaría al final de uno de los ciclos de 52 años.

